

## **Аналитическая записка**

### **«Анализ правовых актов и рекомендаций по признанию документов об образовании, разработанных международными организациями»**

Международная академическая мобильность представляет собой главную составляющую процесса европейской интеграции в области образования и науки, который быстро расширяется в масштабах и приобретает новые формы и содержание.

Ключевым моментом при реализации международных образовательных обменов и приеме на обучение иностранных граждан является установление соответствия их подготовки условиям и требованиям, выполнение которых считается необходимым в стране приема для получения доступа к заявленной образовательной программе. Если в 60-80-ые годы установление указанного соответствия осуществлялось на основе концепции эквивалентности, предусматривающей обязательное совпадение или близость основных количественных параметров сопоставляемых программ, то в настоящее время для этого используется принцип признания, в котором основной акцент делается на равноценность квалификаций, полученных в результате выполнения этих программ. Обоснованность такого подхода подтверждается всей мировой практикой академической мобильности, масштабы и формы которой неуклонно расширяются. Именно практика показала, что проведение количественного сопоставления уровней подготовки, изначально предполагаемое в качестве условия установления эквивалентности, является процедурой не только сложной, но и далеко не бесспорной. Практика показала, и это самое главное, что при решении вопроса о сопоставлении уровней национальных и иностранных дипломов решающую роль играют не те или иные количественные параметры (от которых, конечно, нельзя отказаться полностью), а такие не подлежащие формализованному выражению факторы, как престиж данной системы образования и рейтинг конкретного высшего учебного заведения.

В мировой практике признание иностранных академических квалификаций, т.е. дипломов, свидетельств и других документов об образовании, полученных за рубежом, осуществляется в результате специальной экспертизы, проведение которой, как правило, регламентируется соответствующими нормативно-правовыми актами и положениями каждой отдельно взятой страны. Так, в частности, в Российской Федерации полномочия по признанию иностранных квалификаций об образовании законодательно закреплены за федеральными органами управления образованием – Федеральной службой по надзору в сфере образования и науки (Рособрнадзор), а конкретные процедуры признания осуществляются согласно нормативным положениям, устанавливаемым федеральными органами управления образованием.

Поскольку в процессе признания всегда затрагиваются интересы другой страны, то проблема признания фактически является международной. Для более

эффективного ее разрешения заинтересованные страны, между которыми происходит интенсивный обмен студентами, нередко заключают между собой на уровне правительств или министерств двусторонние соглашения о взаимном признании документов об образовании. Основу этих соглашений составляют статьи, в которых перечисляются конкретные взаимно признаваемые дипломы, свидетельства, ученые степени или звания двух стран. Ключевое место в этих соглашениях всегда занимает статья о взаимном признании документов о среднем (полном) общем образовании, дающих право доступа к высшему образованию. Наличие межгосударственного соглашения о признании облегчает осуществление признания, а в ряде случаев сводит его к относительно простой административной процедуре.

Вместе с тем имеется значительное число стран, в том числе, большинство стран Западной Европы, с которыми соглашения о признании отсутствуют. Это объясняется не только трудностями, возникающими при разработке данных соглашений в случаях, когда каждая из сторон по-разному оценивает уровни сопоставляемых квалификаций, но также и тем фактом, что в силу сложившихся традиций ряд стран вообще не заключают подобных соглашений, т.к. осуществление признания в них относится к компетенции высших учебных заведений, обладающих в этом вопросе полной автономией. Так обстоит дело, например, в США, Великобритании, Канаде.

В связи с перспективами расширения сотрудничества с западными странами в области образования, в том числе в рамках Болонского процесса по созданию единого Европейского пространства высшего образования, приоритетное значение приобретает задача сопоставительного анализа систем образования России и стран Запада и разработка соглашений о взаимном признании и эквивалентности учебных курсов, ученых степеней и званий с этими странами. До недавнего времени такие соглашения, носившие ограниченный характер, имелись только с Финляндией, Испанией и Грецией.

В ситуации, когда отсутствуют двусторонние соглашения о признании, на помощь приходят многосторонние международные соглашения, так называемые конвенции об академическом признании, которые объединяют, как правило, страны отдельных регионов.

Необходимым условием равноправного и полномасштабного включения Российской Федерации в этот процесс является эффективное использование ею действующих международных механизмов, регулирующих решение вопросов признания. Правовую базу этих механизмов формируют Конвенции о признании, исходя из положений которых разрабатываются конкретные нормы и процедуры осуществления признания документов об образовании ученых степеней и званий, полученных за рубежом.

В настоящем материале даётся анализ назначения и эволюции основных международных Конвенций в области признания и их значимости для участия Российской Федерации в международном образовательном сотрудничестве.

## 1. РЕГИОНАЛЬНЫЕ КОНВЕНЦИИ ЮНЕСКО

Эта авторитетная международная организация, объединяющая почти все страны мира в общих усилиях по развитию образования, науки и культуры, внесла и продолжает вносить огромный вклад в решение проблемы академического признания. В начале 70-х годов, когда международная академическая мобильность начала приобретать массовый глобальный характер, ЮНЕСКО пошла по пути последовательной разработки и заключения региональных конвенций о признании документов об образовании. Указанный путь оказался весьма плодотворным и за период 70–80-х годов под руководством ЮНЕСКО было разработано и подписано 6 региональных Конвенций, охватывающих практически все страны мира:

- Региональная Конвенция о признании учебных курсов, дипломов о высшем образовании и учёных степеней в государствах Латинской Америки и Карибского бассейна (подписана в 1974 г. в Мехико, вступила в действие в 1975 г.);

- Международная Конвенция о признании учебных курсов, дипломов о высшем образовании и учёных степеней в арабских и европейских государствах Средиземного моря (подписана в 1976 г. в Ницце, вступила в действие в 1978 г.);

- Конвенция о признании учебных курсов, дипломов о высшем образовании и учёных степеней в арабских государствах (подписана в 1976 г. в Париже, вступила в действие в 1991 г.);

- Конвенция о признании учебных курсов, дипломов о высшем образовании и учёных степеней в государствах региона Европы (подписана в 1979 г. в Париже, вступила в действие в 1982 г.);

- Региональная Конвенция о признании учебных курсов, свидетельств, дипломов, учёных степеней и других квалификационных документов о высшем образовании в государствах Африки (подписана в 1981 г. в Найроби, вступила в действие в 1983 г.);

- Региональная Конвенция о признании учебных курсов, дипломов о высшем образовании и учёных степеней в государствах Азии и Тихого океана (подписана в 1983 г. в Бангкоке, вступила в действие в 1985 г. – *Приложение 1*).

Принятие каждой региональной Конвенции, первоначальный проект которой разрабатывался группой экспертов ЮНЕСКО, проходило единую процедуру согласования её текста, в которой участвовали эксперты и руководители систем образования стран региона. Подписание Конвенций осуществлялось представителями стран-участниц. Указанные выше различия в датах подписания и вступления в действие объясняются достаточно длительным периодом, требовавшимся для ратификации Конвенций необходимым числом участников.

Все региональные Конвенции примерно однотипны по структуре и

содержанию. Если абстрагироваться от занимающих много места в текстах Конвенций положений общего характера и процедурных статей, то реальная их содержательная часть сводится, в основном, к декларациям готовности содействовать доступу иностранных граждан в национальные учебные заведения и признанию их дипломов в этих целях.

Для непосредственной деятельности по признанию и установлению эквивалентности наибольшее значение имеют приведённые в Конвенциях общие принципы признания, а также обобщённые определения самого понятия признания и некоторых уровней образования.

В Конвенциях ЮНЕСКО концепция признания имеет однозначный приоритет над эквивалентностью. Обоснование этого приоритета было впервые сформулировано в 1978 г. в докладе Генерального директора ЮНЕСКО, посвящённом разработке Европейской конвенции. В нём, в частности, отмечалось, что «понятие признания курсов обучения и дипломов, которое, охватывая систему эквивалентности дипломов или категорий дипломов позволяет в тех случаях, когда установление подобной эквивалентности оказывается невозможным или недостаточным, приступить к оценке и признанию индивидуальных уровней подготовки... Более гибкое, чем понятие эквивалентности дипломов, которое предполагает идентичность подготовки, понятие признания этапов подготовки даёт возможность лучше учитывать различия, существующие между программами обучения в различных странах и даже между программами учебных заведений, одной и той же страны, и преодолевать препятствия, которые отсюда вытекают, позволяя принимающему высшему учебному заведению предписывать студенту, которого оно принимает, прослушать дополнительные курсы по дисциплинам, по которым его предшествующая подготовка была неполной».

В содержательном плане Конвенция ЮНЕСКО для Европы представляет собой совокупность деклараций о намерениях и фактически не включает конкретных положений, которые могли бы быть непосредственно использованы в практике признания. В тексте приведены определения лишь двух терминов: "признание" и "частичное образование". Определения других ключевых для практики признания терминов отсутствуют, так как в процессе подготовки Конвенции странам-участницам не удалось достичь согласия по их формулировкам.

Очевидно, что Конвенция ЮНЕСКО, будучи неработающим документом, не соответствует современным реалиям в области общеевропейского образовательного сотрудничества.

Значительным шагом вперед по сравнению с Конвенцией 1979 г. является "Рекомендация о признании учебных курсов и свидетельств о высшем образовании", принятая ЮНЕСКО в 1993 г. В ней содержится уже 9 определений ключевых терминов, при этом 5 из них представляют собой формулировки различных аспектов термина "признание". Однако, поскольку Рекомендация носит пояснительно-рекомендательный характер и не имеет обязательного статуса, она не может заменить собой неработающую региональную Конвенцию и не создает действенного механизма для решения

проблем признания.

Для Российской Федерации как преемницы СССР непосредственное значение имели Европейская Конвенция и, в меньшей степени, Азиатская Конвенция. В настоящее время в связи с вступлением в силу более современной Лиссабонской конвенции Европейская Конвенция ЮНЕСКО фактически заменена ею. Что касается других перечисленных выше региональных Конвенций ЮНЕСКО, то они, будучи в основном декларативными документами, используются в практике признания лишь в качестве базовых правовых актов, положения которых используются отдельными странам для обоснования двусторонних соглашений или внутреннего законодательства по вопросам признания.

## **2. КОНВЕНЦИИ СОВЕТА ЕВРОПЫ И ДОПОЛНЯЮЩИЕ ИХ ДОКУМЕНТЫ**

История многостороннего международного взаимодействия в решении проблемы признания и эквивалентности академических стандартов различных стран (документы об образовании, ученые степени и звания, периоды обучения и др.) берет начало в декабре 1953 г., когда странами-членами Совета Европы в Париже была подписана Европейская Конвенция об эквивалентности дипломов, ведущих к доступу в университеты. С целью последующего стимулирования и упорядочения академической и профессиональной мобильности в рамках Совета Европы за период 50-90-х гг. были приняты еще три конвенции, а также около десятка других международных актов (протоколы, декларации, соглашения), предназначенных для уточнения отдельных положений конвенций и представляющих собой пояснительные или конкретизирующие приложения к конвенциям.

Таким образом, к началу 90-х годов страны-участницы Совета Европы создали общую нормативно-правовую базу, регулирующую между ними обмена в академической сфере. Особенностью этой базы является связанный, взаимодополняющий характер ее основных составляющих, их непрерывное обновление и пополнение. При этом некоторые вспомогательные документы существенно расширили и видоизменили первоначальную интерпретацию отдельных положений соответствующих Конвенций, что изменило тем самым условия и следствия их применения в случае присоединения к ним новых стран, в частности, Российской Федерации. Ниже приводятся краткие характеристики назначения и содержания Конвенций Совета Европы по академическому признанию и основных дополняющих их документов.

### **2.1. ЕВРОПЕЙСКАЯ КОНВЕНЦИЯ ОБ ЭКВИВАЛЕНТНОСТИ ДИПЛОМОВ, ВЕДУЩИХ К ДОСТУПУ В УНИВЕРСИТЕТЫ (1953 г.,**

## ETS 15)

### И ПОСЛЕДУЮЩИЕ НОРМАТИВНЫЕ АКТЫ, ПРИНЯТЫЕ В ПРОЦЕССЕ ЕЁ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ

#### 2.1.1. ОСНОВНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ КОНВЕНЦИИ ETS 15

В период принятия документа (1953 г.) перед странами Западной Европы встала задача предстоящего экономического объединения, что и нашло свое отражение в соответствующих формулировках целей Конвенции в ее Преамбуле. Речь шла о "совместных действиях в культурных и научных вопросах", о "свободном предоставлении интеллектуальных ресурсов членов Совета в распоряжение европейской молодежи", о предоставлении "учащимся, успешно завершившим среднее образование на территории одного из членов Совета, ...возможности поступать по своему выбору в высшее учебное заведение на территории других членов Совета".

Сущностная часть Конвенции заключается в следующих основных положениях:

**"Каждая Договаривающаяся сторона признает для цели приема в ... университеты... эквивалентность тех дипломов, выдаваемых на территории другой Договаривающейся стороны, которые представляют собой необходимое условие для приема в аналогичные учебные заведения в стране, в которой эти дипломы были выданы".**

(Статья 1, п.1).

**"Прием в любой университет зависит от наличия мест".**

(Статья 1, п.2).

"Для целей настоящей Конвенции:

**а) термин "диплом" означает любой диплом, свидетельство или квалификацию..., которая дает право его обладателю... подать заявление о приеме в университет;**

**в) термин "университеты" означает:**

**i) университеты;**

**ii) учебные заведения, в отношении которых Договаривающаяся сторона, на территории которой они находятся, считает, что они по своему характеру аналогичны университетам". (Статья 4).**

Таким образом, данная Конвенция сводится к взаимному признанию без каких-либо оговорок и ограничений эквивалентности документов о среднем образовании, обобщенно обозначаемым здесь термином "диплом", с целью приема в высшие учебные заведения, обозначаемые термином "университет" (*Приложение 2*).

В дальнейшем с целью уточнения и интерпретации отдельных положений

Конвенции 1953 г. в соответствии с изменениями, происходившими в сфере образования в целом и в области образовательных обменов в частности, а также в связи с необходимостью учета опыта практического применения Конвенции Советом Европы было принято несколько дополнительных актов, которые рассматриваются в данном разделе. Наиболее важными из них в содержательном плане и с точки зрения дальнейшего практического использования являются Протокол к Конвенции (1964 г.) и Первая и Вторая Декларации о применимости Конвенции, принятые соответственно в 1974 и в 1989 гг.

### **2.1.2. ПРОТОКОЛ К ЕВРОПЕЙСКОЙ КОНВЕНЦИИ ОБ ЭКВИВАЛЕНТНОСТИ ДИПЛОМОВ, ВЕДУЩИХ К ДОСТУПУ В УНИВЕРСИТЕТЫ (1964 г., ETS 49)**

Данный документ, повторяя основные положения Конвенции, распространяет их на свидетельства (дипломы) о среднем образовании, выдаваемые учебными заведениями, официальным попечителем которых является Страна-участница Конвенции за пределами своей территории. Хотя в тексте Протокола это не указано, здесь имеются ввиду многочисленные учебные заведения, функционировавшие при посольствах некоторых европейских стран за рубежом, а также учебные заведения, находившиеся в то время в ведении бывших метрополий на территории их недавних колоний.

Свидетельства и дипломы, получаемые по окончании этих учебных заведений, фактически были идентичны выпускным документам соответствующих европейских стран, например, Великобритании или Франции. В тексте Протокола эта идентичность определена как тот факт, что заинтересованная Сторона **"ассимилирует эти дипломы с теми, которые выдаются на ее собственной территории"** (Статья 1, п.1).

Страны, подписавшие Протокол, обязуются представить официальный перечень учебных заведений, находящихся на ее попечении за рубежом. Дипломы этих средних учебных заведений приравниваются, благодаря данному Протоколу, к аналогичным дипломам соответствующих европейских стран.

### **2.1.3. ПЕРВАЯ ДЕКЛАРАЦИЯ О ПРИМЕНИМОСТИ КОНВЕНЦИИ ОБ ЭКВИВАЛЕНТНОСТИ ДИПЛОМОВ, ВЕДУЩИХ К ДОСТУПУ В УНИВЕРСИТЕТЫ (1974-1976 гг.)**

Данная Декларация, разработанная в 1974 г. Комитетом по высшему образованию и научным исследованиям Совета Европы была принята Комитетом министров в 1975 г. и опубликована в качестве официального документа в 1976 г. Хотя документ начинается с фразы о том, что Декларация не должна рассматриваться как официальная интерпретация Конвенции, фактически она представляет собой развернутое инструктивное

пособие по ее толкованию и применению, отражающее произошедшие за 20 лет изменения ситуации с академическим признанием и обусловленные ими новые подходы СЕ к данной проблеме.

Декларация состоит из двух разделов и Приложения. В 1-ом разделе, озаглавленном "**Общие принципы**", приведены 10 кратких, четко сформулированных положений (принципов), которыми следует руководствоваться при интерпретации и применении Конвенции. Эти принципы следующие:

### **1. Содействие мобильности.**

Декларируется как одна из основных целей Конвенции, несмотря на "трудности приема всех желающих".

### **2. Эквивалентность национальных и иностранных свидетельств о школьном образовании.**

В смысле их равноправия при поступлении в вуз.

### **3. Право ходатайствовать о приеме в вуз.**

Обладание иностранным свидетельством, признанным эквивалентным национальному, не дает права на автоматическое зачисление в вуз, а лишь право быть в числе официально допущенных кандидатов наравне с обладателями национальных свидетельств.

### **4. Запрещение оценивать содержательную значимость диплома.**

Согласно Конвенции, признание эквивалентности иностранного свидетельства является формальным актом, не предполагающим оценку его содержательной значимости в сравнении с национальным свидетельством.

### **5. Регламентация страны приема.**

Установление эквивалентности иностранного свидетельства осуществляется по правилам страны приема, а не страны, в которой свидетельство получено.

### **6. Обоснованные ограничения.**

Прием зависит от наличия свободных мест и в этой связи прием иностранных студентов может быть ограничен. Странам-участницам рекомендуется резервировать для них квоту в пределах 5-10% от общего числа мест приема.

### **7. Условия приема: общие и специальные.**

**Общие условия** - решение о приеме в вуз (в принципе) осуществляется на основе формального признания эквивалентности без выдвижения дополнительных условий;

**специальные условия** - решение о приеме на специальную программу может допускать выдвижение дополнительных требований, в том числе по



содержанию школьного обучения, т.е., по содержательной значимости свидетельства.

## **8. Отбор кандидатов.**

В случае ограниченного количества мест для иностранных кандидатов принимающая страна может применять собственные критерии их отбора, которые в любом случае должны быть обоснованными и объективными.

## **9. Права иностранных студентов.**

Конвенция не дает никаких дополнительных прав или преимуществ обладателям иностранных свидетельств по сравнению с национальными в вопросах приема или обучения.

## **10. Языковые требования.**

Конвенция оставляет за страной приема право отказать в приеме кандидатам, не владеющим в достаточной мере языком обучения.

Второй раздел Декларации, названный **"Замечания относительно некоторых специфических терминов, используемых в Конвенции"** дает дополнительные разъяснения по терминам **"диплом"** и **"учебные заведения того же характера, что и университет"**:

Термину **"диплом"** дается максимально расширительное толкование как любой квалификации, дающей в своей стране право на прием в вуз, включая засчитывание в этих целях удостоверенного трудового стажа.

Термин **"учебные заведения того же характера, что и университет"** предполагает, что подобная аттестация, т.е., отнесение учебного заведения к категории вузов, осуществляется исключительно той страной, в которой это учебное заведение находится.

И, наконец, в **Приложении** к Декларации, названном **"Конкретные случаи применения Конвенции"** рассматриваются несколько случаев наиболее существенных проблем, возникающих при применении Конвенции. В дальнейшем рекомендуется разрешать их на основе изложенных в 1 -м разделе Декларации общих принципов и иллюстрируется, как это следует делать.

Так, в частности, дается определение **"номерус клаузус"** как **"ограничение в приеме вследствие недостатка мест по отношению к числу кандидатов"** (как национальных, так и иностранных). При этом утверждается, что **"номерус клаузус"** может быть беспрепятственно использован как повод для отказа в приеме и что это не противоречит Конвенции.

В Приложении рассматривается также как один из заслуживающих особого внимания аспектов применения Конвенции вопрос об **"оценках полученных в период среднего образования"**, т.е., об учете при приеме в вуз оценок за среднюю школу. Однозначно подчеркивается недопустимость учитывать школьную успеваемость при отборе кандидатов, т.к., по мнению авторов Декларации, это противоречило бы самой Конвенции.

Недопустимым также было бы отдавать предпочтение кандидатам той или иной страны перед представителями другой страны на основании сопоставления их школьной успеваемости, так как объективное сопоставление здесь невозможно, и в результате будет нарушен принцип справедливости.

Декларация допускает в порядке исключения учитывать оценки за среднюю школу только в том случае, когда из группы иностранных претендентов-граждан одной и той же страны необходимо отобрать ограниченное число кандидатов. В качестве одного из критериев отбора в этом случае может использоваться учет школьной успеваемости.

#### **2.1.4. ВТОРАЯ ДЕКЛАРАЦИЯ О ПРИМЕНИМОСТИ ЕВРОПЕЙСКОЙ КОНВЕНЦИИ ОБ ЭКВИВАЛЕНТНОСТИ ДИПЛОМОВ, ВЕДУЩИХ К ДОСТУПУ В УНИВЕРСИТЕТЫ (1989 г.)**

Вторая Декларация, как и первая, была принята с целью актуализации Конвенции на основе дополнительного 15-летнего опыта использования положений Первой Декларации. Данный документ, подтверждая действенность общих принципов, определений и рекомендаций, сформулированных в Декларации 1974 г., носит более частный характер и уделяет основное внимание проблеме разграничения понятий "возможность приема в принципе" и "возможность приема на определенную программу обучения". Необходимость такого разграничения в Декларации обосновывается возросшей диверсификацией видов и типов среднего образования, которые уже не могут рассматриваться как равнозначные с точки зрения возможностей дальнейшего продолжения образования в вузе.

В этой связи понятие "**возможность приема в принципе**", означает, что речь идет о допуске в число кандидатов на прием в вуз любого обладателя иностранного диплома, признанного эквивалентным национальному. При этом не требуется установления реальной эквивалентности по содержанию и уровню обучения. Однако, если в одной из Сторон для поступления в вуз выдвигаются дополнительные требования, то они также могут быть предъявлены иностранному кандидату. Так, если в стране, в которой получено свидетельство, для поступления в вуз необходимо дополнительно сдавать вступительные экзамены, то страна приема может потребовать выполнения данного условия. При этом кандидату может быть предложено сдать вступительные экзамены предварительно в своей стране, или же для него будет организована соответствующая процедура по приезду.

Что касается "**возможности приема на определенную программу обучения**", то в этом случае декларируется обоснованность выдвижения дополнительных требований и условий, в том числе и по содержанию предшествующей подготовки. При этом эти дополнительные требования должны соответствовать нормам, официально установленным в стране приема в отношении

собственных кандидатов на обучение в вузе.

В целях облегчения для студентов выполнения дополнительных требований и содействия мобильности Декларация рекомендует администрации вузов оказывать, по возможности, поддержку студентам, в частности, предусматривая для них режим условного зачисления на период пока они не выполнят полностью все выдвинутые вузом условия.

Вторая Декларация о применимости Европейской Конвенции об эквивалентности школьных свидетельств завершается Приложением, представляющим собой специальное заявление австрийской и немецкой делегаций. В этом заявлении подчеркивается недопустимость дискриминации при приеме в вузы лиц, обладающих школьными свидетельствами, полученными в других европейских странах-участницах Конвенции. Напоминается, что признание иностранного диплома не должно означать для его обладателя ни дополнительных прав, ни дополнительных трудностей по сравнению с обладателями национальных свидетельств страны приема.

## **2.2. ЕВРОПЕЙСКАЯ КОНВЕНЦИЯ ОБ ЭКВИВАЛЕНТНОСТИ ПЕРИОДОВ УНИВЕРСИТЕТСКОГО ОБРАЗОВАНИЯ (1956 г., ETS 21)**

В отличие от других международных актов подобного рода данная Конвенция носит частный характер в том смысле, что она касается только определенной области обучения и охваченных этим обучением лиц - студентов, изучающих в других странах современные языки. В Преамбуле это обосновывается тем, что "был бы внесен существенный вклад во взаимопонимание между европейскими народами, **если бы большее число студентов, в том числе изучающих современные языки, могли проходить какой-то период обучения за границей и если бы сданные экзамены и учебные курсы, прослушанные этими студентами за этот период обучения, могли быть признаны их собственными высшими учебными заведениями**".

В Преамбуле также утверждается, что "признание периодов обучения за границей способствовало бы решению проблемы нехватки высококвалифицированных научных кадров". Это положение свидетельствует о важности экономической, а не только общекультурной подоплеку данной Конвенции, заключенной в период начала процесса интенсивной экономической интеграции стран Западной Европы.

В содержательном плане сущность Конвенции отражена в ее первых 4 Статьях.

В Статье 1 дается определение термина "университет", совпадающее с соответствующим определением в Конвенции 1953 г., т.е., как любое полноценное высшее учебное заведение.

В Статье 2 (п.1) дается главная формулировка Конвенции о том, что для студентов, изучающих современные языки, **признается эквивалентность периода обучения, проведенного за границей, аналогичному периоду**

**обучения в собственном вузе, при условии, что студент получил в иностранном вузе свидетельство об успешном окончании указанного периода.**

**В Статье 3 страны-участницы обязуются "рассмотреть процедуры, которые следовало бы принять для признания периодов обучения за границей по другим дисциплинам, помимо современных языков...".**

Статья 4 содержит обязательство **определить условия, необходимые для эквивалентного зачисления не только периодов обучения за границей, но и сданных при этом экзаменов и отдельных учебных курсов.** Страны-участницы обязуются разработать для этого специальные правила, которые должны приниматься ими в одностороннем порядке или оформляться в виде двусторонних договоренностей. (*Приложение 3*)

### **2.3. ЕВРОПЕЙСКАЯ КОНВЕНЦИЯ ОБ АКАДЕМИЧЕСКОМ ПРИЗНАНИИ УНИВЕРСИТЕТСКИХ КВАЛИФИКАЦИЙ (1959 г., ETS 32)**

**В** Преамбуле констатируется, что данная Конвенция, принимая во внимание Конвенции 1953 и 1956 гг., исходит из необходимости их дополнения аналогичным актом об академическом признании всех университетских квалификаций, полученных за границей.

Помимо распространения механизма признания на всю не охваченную ранее сферу высшего образования, в данной Конвенции имеется несколько принципиальных отличий по сравнению с предшествующими документами:

Во-первых, и это отличие носит концептуальный характер, вместо понятия эквивалентности вводится понятие академического признания, которому дается соответствующее определение.

Во-вторых, дано новое определение термина "университет" (т.е. "вуз"), основанное не на административном решении органов управления страны, а на соответствии высшего учебного заведения определенным критериям.

И, в-третьих, в качестве термина, предназначенного для обозначения документов любого вида, получаемых по завершении курса высшего образования, употреблен термин "университетская квалификация" (в одинаковой транскрипции в английском и французском оригиналах текста).

Основные содержательные положения Конвенции сформулированы в Статьях 1, 3 и 4.

Статья 1 дает определение двух наиболее важных для целей Конвенции терминов:

**а) Термин "университеты" означает:**

**i) университеты и**

**ii) учебные заведения, рассматриваемые Договаривающейся стороной, "... как учебные заведения университетского уровня и имеющие**

**право присваивать университетские квалификации университетского уровня";**

**б) "Термин "университетская квалификация" означает любую степень, диплом или свидетельство, выдаваемое университетом... Договаривающейся стороны и подтверждающее завершение периода университетского образования".**

**с) "не рассматриваются в качестве университетских квалификаций... степени, дипломы или свидетельства, выдаваемые по результатам сдачи экзаменов за отдельные дисциплины (частичные экзамены)".**

В Статье 3 (п.1) говорится, что **"Стороны... обеспечивают академическое признание университетских квалификаций, выданных университетом... другой Договаривающейся стороны"**. И далее (п.2) дается определение понятия "признание" посредством формулирования приобретаемых в результате признания прав:

**"Академическое признание иностранной университетской квалификации дает его обладателю право:**

**а) продолжать курс дальнейшего университетского образования и сдавать экзамены по завершении этого курса с целью получения более высокого диплома или степени, включая докторскую степень, на тех же условиях, что и для граждан собственной страны, когда прием для прохождения подобного курса и сдачи экзаменов зависит от наличия аналогичной университетской квалификации";**

**в) использовать академическое звание, присвоенное иностранным университетом, с указанием его происхождения.**

Статья 4 содержит формулировки двух ограничительных механизмов, позволяющих отказать в признании иностранных квалификаций на предусмотренных Конвенцией основаниях. Первый из них (п. а) касается ситуаций, когда при получении университетской квалификации за границей не была предусмотрена сдача экзаменов по определенным дисциплинам, по которым в собственной стране это предусматривается. Второй случай (п.б) предусматривает возможность требовать от обладателя иностранной квалификации подтвердить знание официального языка страны приема и отказать в приеме, если он не может это подтвердить.

Данная Конвенция содержит утверждение о том, что ее применение не должно привести к отмене более благоприятных норм признания, действующих в отдельных странах в рамках других, ранее заключенных ими международно-правовых актов в области признания (Статья 9, п.а). Одновременно формулируется напоминание, что Конвенция не освобождает от обязанностей по выполнению всех норм и правил страны приема, связанных с въездом, пребыванием и выездом иностранных граждан (Статья 9, п.б).  
*(Приложение 4)*

## **2.4. ЕВРОПЕЙСКАЯ КОНВЕНЦИЯ ОБ ОБЩЕЙ ЭКВИВАЛЕНТНОСТИ ПЕРИОДОВ УНИВЕРСИТЕТСКОГО ОБРАЗОВАНИЯ (1990 г., ETS 138)**

В Преамбуле отмечается преемственность данного документа по отношению к Конвенции 1956 г. и утверждается необходимость установления общей эквивалентности периодов университетского образования, получаемого за границей по любым дисциплинам, а также необходимость эквивалентного зачисления изучаемых при этом курсов и сдаваемых экзаменов.

Статья 1 дает следующее, обновленное по сравнению с Конвенцией 1956 г. определение термина **"высшие учебные заведения"**, который означает:

**а. университеты;**

**б. "другие высшие учебные заведения, официально признанные в целях настоящей Конвенции, полномочными органами Стороны, на территории которой они расположены".**

(Существенно отметить, что здесь определяется уже не термин "университет", трактуемый расширительно, а непосредственно термин "высшее учебное заведение").

Важно также не упускать из вида уточнение, что это определение (как и во всех подобных случаях) распространяется только на ситуации, связанные с применением данной Конвенции.

Статья 2

**1. Стороны... признают любой период обучения... в высшем учебном заведении другой Стороны в качестве эквивалентного аналогичному периоду... в высшем учебном заведении первоначального обучения, при условии:**

**- что имелось предварительное соглашение между вузом первоначального обучения или полномочным органом Стороны, в которой этот вуз расположен, и вузом или компетентным органом, на территории которой проходил этот период обучения;**

**- что администрация вуза, где проходил период обучения, выдала студенту свидетельство, подтверждающее, что он успешно завершил упомянутый период обучения.**

**2. Продолжительность периода обучения определяется полномочным органом Стороны, на территории которой расположен вуз первоначального обучения.**

Статья 4 декларирует, что положения настоящей Конвенции не затрагивают положений Конвенции 1956 г. об эквивалентности периодов университетского образования применительно к изучению современных языков, где, в частности, признание эквивалентности периодов обучения не требует наличия предварительного соглашения между вузами или

полномочными органами Сторон. (Приложение 5)

## **2.5. ОБЩАЯ ДЕКЛАРАЦИЯ О ЕВРОПЕЙСКИХ КОНВЕНЦИЯХ ОБ ЭКВИВАЛЕНТНОСТИ (1992 г.)**

Принятие данной Декларации завершается длительным периодом формирования и совершенствования европейского (точнее: западноевропейского) механизмов осуществления академического признания квалификаций, разрабатывавшегося Советом Европы для ограниченной группы стран. Формально Декларация 1992 г. принята с целью содействовать приобщению новых членов СЕ к действующим механизмам признания. Вместе с тем она направлена на обоснование и закрепление установившихся подходов, применение которых даёт определённые преимущества ведущим западным странам. Декларация состоит из 7 коротких разделов. Ниже приводится изложение основных положений Декларации, сопровождаемое аналитической оценкой их назначения.

### **Введение.**

Как указывается во Введении к данному документу, он представляет собой **"рекомендации относительно процедур, которых следует придерживаться в случае присоединения к четырем Конвенциям Совета Европы новых участников"**. Речь идет о странах Восточной Европы и бывших республиках СССР, массовое вступление которых в СЕ происходило в начале 90-х годов.

Формулировка этих рекомендаций была необходима, по мнению авторов Декларации, в связи с существенными отличиями систем образования вступающих стран от систем образования старых членов СЕ. Учитывая обязательный характер Конвенций, необходимо было, как говорится в тексте, **"создать наиболее благоприятные условия для справедливого и прагматического решения проблем признания квалификаций при соблюдении юридических рамок Совета Европы и его Конвенций"**.

### **Современная ситуация.**

В этом разделе констатируется, что за 40 лет, истекших со времени принятия первой Конвенции, произошли глубокие политические изменения. На европейском континенте существенно изменились так же системы образования. При этом необходимость расширения академической мобильности во всей Европе вступает в противоречие с трудностями, обусловленными различиями в системах образования.

Прежде всего - это различия в типах учебных заведений, процедурах приема, а также в продолжительности, содержании и структурах среднего и высшего образования.

Не способствует мобильности преимущественная ориентация профиля подготовки в вузах на национальные интересы и особенности, а не на задачу

интернационализации образования и признания дипломов. Сохраняется существенное различие между специализированной подготовкой в вузах одних стран и традиционным университетским образованием в других странах.

**В связи с этим "традиционные методы оценки и признания, часто закрепленные в законе, не могут быть использованы удовлетворительным образом при соблюдении прагматического подхода".**

Задача развития мобильности требует, согласно Декларации, решать все вышеупомянутые проблемы до той поры, пока между системами образования не будет достигнуто наибольшее соответствие.

В соответствии с этим далее предлагаются следующие основные рекомендации для практического применения Конвенций.

**Конвенция № 15 об эквивалентности дипломов, ведущих к доступу в университетские учебные заведения.**

Изложенные в данном разделе рекомендации и соображения концептуально и юридически никак не следуют из текста самой Конвенции. Фактически это новые нормы, сформулированные СЕ с целью, во-первых, создать дополнительные инструменты для легального непризнания, в случае необходимости, школьных свидетельств, выдаваемых в странах-новых членах СЕ, и, во-вторых, с целью заранее поставить в неравноправное положение школьные свидетельства, выдаваемые в странах - бывших республиках СССР.

В связи с тем, что это может затрагивать интересы России, указанные положения приводятся ниже в дословном переводе.

**"Учитывая господствующую международную практику, предполагающую, что двенадцать лет школьного образования открывают доступ в университет, всем Государствам-членам, в которых образование имеет меньшую длительность, предлагается принять эту практику в качестве цели и выделить какую-нибудь форму компенсации недостающего периода, например, в виде учебного подготовительного стажа".**

Сформулированная здесь в качестве "господствующей международной практики" односторонняя позиция о полноценности только 12-летнего школьного образования, основанная только на разнице в сроках обучения (без учета его насыщенности и интенсивности), непосредственно нацеливает европейские страны на непризнание 11-летних школьных аттестатов, которые, как известно, выдаются только в России и некоторых странах СНГ. Последним, в случае их присоединения к Конвенции, рекомендовалось принять эту дискриминационную установку (противоречащую, в частности, первоначальной редакции самой Конвенции 1953 г.) и согласиться с введением добавочного учебного срока.

Дополнительные возможности для произвольного непризнания дипломов заложены в положение о "недостаточно высоком уровне высших учебных



заведений страны происхождения". Эта новая формулировка, не основанная на каких-либо общепринятых критериях и не встречавшаяся ранее ни в одном международном документе подобного рода, утверждает, в частности:

**"Если исходный уровень университетов страны, определяемый в соответствии с длительностью и содержанием осуществляемого в них высшего образования, является менее высоким, чем в стране приема, то последняя может рассматривать первую фазу вузовского обучения как компенсацию за это различие в уровнях и требовать от студентов, чтобы они проходили в своих странах такое (предварительное) обучение определенной длительности"**.

#### **Конвенции №№ 21 и 138 об эквивалентности университетских периодов.**

Относительно этих Конвенций Декларация дает короткую рекомендацию о необходимости **"уделять особое внимание соблюдению положений двусторонних соглашений, заключенных между Государствами и вузами в качестве предварительного условия для осуществления признания..."**.

Другими словами, признавать следует те периоды вузовского обучения, которые реализуются в рамках двусторонних межгосударственных и межвузовских программ. Использование этой рекомендации позволяет полностью регулировать признание периодов вузовского обучения, поскольку программы межвузовского сотрудничества определяются заинтересованными сторонами, и любая сторона может их ограничить по своему усмотрению.

#### **Конвенция № 32 об академическом признании университетских квалификаций.**

В этом разделе перечисляются и разъясняются ограничительные положения данной Конвенции. Напоминается, что страна приема может отказать в приеме, если в подготовке кандидата отсутствуют экзамены по определенным дисциплинам. Это особенно касается приема на курсы продвинутого обучения или на докторскую степень.

В признании может быть отказано также, если "квалификация кандидата не соответствует по уровню требованиям приема".

#### **Типы учебных заведений.**

Уточняется, что во всех Конвенциях подразумеваются высшие учебные заведения университетского типа. Между тем в ряде стран вузами называют учебные заведения, не соответствующие университетам ни по своему статусу, ни по уровню.

В связи с этим странам-участницам рекомендуется опубликовать списки вузов университетского типа в том смысле, как это трактуется в Конвенциях.

#### **Профессиональное признание.**

По этому вопросу приведено краткое разъяснение: **"конвенции не**

**касаются профессионального признания даже в том случае, когда иностранный академический диплом предусматривает профессиональную квалификацию".**

Это означает, что присваиваемая вузами отдельных стран профессиональная квалификация не подлежит рассмотрению в рамках Конвенций Совета Европы с целью признания за ее обладателем права на профессиональную деятельность в соответствии с имеющейся в дипломе записью.

Таким образом, подводя итог анализу эволюции нормативно-правовой базы Совета Европы в области академического признания включающей в себя 4 Конвенции и около 10 дополняющих их вспомогательных актов, которые расширяют и даже видоизменяют первоначальное содержание и условия применения самих Конвенций, можно сделать вывод, что совокупность этих нормативных актов представляет собой единый механизм, создававшийся Советом Европы для решения вопросов признания на протяжении почти 50 лет, постепенно дополнявшийся и усложнявшийся по мере усложнения самой проблемы признания.

Все эти акты взаимосвязаны и невозможно, например, присоединиться к Конвенции об эквивалентности школьных свидетельств 1953 г. и игнорировать Декларации о применимости этой Конвенции, принятые в 1974 и 1989 гг. Аналогичным образом невозможно использование ни одной из Конвенций Совета Европы без учета положений Общей Декларации о Европейских Конвенциях об эквивалентности, принятой в 1992 г.

Из вышесказанного следует, что присоединение Российской Федерации к Конвенциям Совета Европы (как известно, они подписаны Россией в 1996г., ратифицированы в 1999 г.), означает принятие обязательств не только по самим Конвенциям, но и готовность руководствоваться при этом рекомендациями и нормами, сформулированными в более поздних Декларациях. Очевидно, что попытки остаться в понятийно-правовом поле, очерченном только рамками текстов Конвенций, окажутся безуспешными, так как большинство западных партнеров на практике трактует Конвенции в сочетании с Декларациями.

Состоявшееся присоединение к Конвенциям Совета Европы Российской Федерации и сопровождающим их документам сопряжено с потенциальными трудностями и отрицательными последствиями при практическом осуществлении признания российских дипломов в западных странах. Во-первых, формулировки основных понятий и определений, содержащиеся в Конвенциях и Декларациях, постоянно изменялись и правомочны только в рамках соответствующих Конвенций, что не может не создавать трудностей при практическом использовании различных документов. Во-вторых, что наиболее важно, в некоторых дополнительных документах, в частности, в Общей Декларации 1992 г. содержатся положения, автоматическое следование которым РФ означало бы признание ею несостоятельности своего среднего образования и

неполноценности вузовских дипломов.

Предполагаемые преимущества и выгоды от состоявшегося присоединения к Конвенциям Совета Европы весьма проблематичны, так как страны-члены СЕ, приняв Декларации 1989 и 1992 гг., заранее создали для себя ограничительные механизмы, позволяющие им поддерживать академические обмены с другими странами на том уровне, который они считают для себя приемлемым. В этой связи наиболее целесообразным представляется по возможности прибегать к Конвенциям Совета Европы лишь в тех случаях, когда заранее просчитаны все последствия таких шагов и когда невозможно использовать альтернативный механизм признания, каким является Лиссабонская Конвенция.

### **3. СОВМЕСТНАЯ (СОВЕТА ЕВРОПЫ И ЮНЕСКО) КОНВЕНЦИЯ О ПРИЗНАНИИ КВАЛИФИКАЦИЙ, ОТНОСЯЩАЯСЯ К ВЫСШЕМУ ОБРАЗОВАНИЮ**

#### **В ЕВРОПЕЙСКОМ РЕГИОНЕ (1997 г.)**

С 8 по 11 апреля 1997 г. в Лиссабоне состоялась Дипломатическая конференция с целью подписания новой Европейской Конвенции об академическом признании. На Конференцию для окончательного обсуждения и подписания был вынесен итоговый вариант из серии последовательно обсуждавшихся и редактировавшихся проектов нового общеевропейского соглашения, подготовка которого осуществлялась совместно двумя Секретариатами - Совета Европы и ЮНЕСКО с 1992 года.

Главным побудительным мотивом этой большой работы явилось осознание ее неотложности правительствами и общественностью европейских стран. В связи с расширением в последние годы общеевропейских и профессиональных обменов стало очевидным, что имевшиеся для их регулирования правовые основы и организационные структуры уже не соответствуют новой ситуации и нуждаются в пересмотре. Результатом такого пересмотра должно стать формирование общеевропейского механизма интеграции и обменов, все более вовлекающего в свою орбиту системы образования стран Центральной и Восточной Европы.

По единодушному мнению руководства обеих организаций и ведущих экспертов, основополагающим моментом в решении этой задачи должна была явиться разработка и принятие европейскими странами единого нормативно-правового акта, в соответствии с духом и буквой которого осуществлялась бы академическая мобильность и строились бы отношения в этой области между соответствующими учреждениями и отдельными гражданами, непосредственно участвующими в академических обменах. Этим единым

общеевропейским нормативным актом и стал представленный на Лиссабонскую Конференцию документ, включающий в себя проект новой Европейской Конвенции и Пояснительного доклада к Конвенции.

В работе по подготовке Конвенции можно выделить два основных этапа.

Первый этап (1992-1994 гг.) включал в себя, во-первых, процессуально-организационные мероприятия, осуществленные Советом Европы и ЮНЕСКО по созданию рабочей инфраструктуры (экспертные группы, сеть национальных информационных центров, общерегиональные совещания и семинары разных уровней) и, во-вторых, разработку концептуального обоснования новой конвенции. Это обоснование было представлено на 17-ом заседании Комитета по высшему образованию и научным исследованиям Совета Европы (Страсбург, 27-29 апреля 1994 г.) в форме материала, названного "Исследование осуществимости совместной Конвенции Совета Европы/ЮНЕСКО по академическому признанию" (Feasibility study for Joint Council of Europe/UNESCO (Europe region) Convention on academic recognition). В данном материале были представлены исторические и юридические предпосылки и аргументация о необходимости принятия, а также основные содержательные элементы новой конвенции и временной график намечаемых мероприятий. "Исследование осуществимости..." было одобрено и утверждено руководящими органами СЕ и ЮНЕСКО в качестве основы для последующей работы.

Второй этап (1994-1997 гг.) заключался в подготовке и обсуждении очередных версий Проекта Конвенции и Проекта Пояснительного доклада к Конвенции. К началу 1995 г. был составлен "Первый набросок проекта Конвенции", представленный, в частности, на обсуждение специальной группы экспертов 9-11 февраля 1995 г. в Бухаресте. В сопроводительных и вводных материалах к "Первому наброску проекта" подчеркивается, что его основные положения и формулировки основываются на текстах существующих в Европе международных нормативных актов в области признания, т.е., на конвенциях и сопровождающих их протоколах и декларациях, а также на тексте общей Рекомендации ЮНЕСКО о признании (1993 г.). Руководящие органы Совета Европы и ЮНЕСКО акцентировали внимание на том, что разрабатываемый проект совместной конвенции - это не заново написанный текст, а синтетический документ, обобщающий и соединяющий воедино существующие юридические нормы, и вследствие этого его основные положения не должны вызывать возражений со стороны потенциальных участников.

После одобрения руководством СЕ и ЮНЕСКО 1-ой версии Проекта дальнейшая работа заключалась, во-первых, в шлифовке его содержательно-терминологических, юридических и стилистических аспектов, и, во-вторых, в согласовании положений Конвенции с целью выработки общеприемлемого текста и снятия моментов, вызывающих возражения со стороны отдельных стран.

В общей сложности было представлено 7 последовательных версий разрабатываемых документов. Каждая очередная версия подвергалась обсуждению на семинарах, рабочих встречах, конференциях и других мероприятиях, проводившихся СЕ и ЮНЕСКО, а также согласовывалась с полномочными представителями стран - потенциальных участниц Конвенции.

На консультативной встрече представителей стран - потенциальных участниц Конвенции, состоявшейся 27-29 ноября 1996 г. в Гааге, была обсуждена 6-я версия рассматриваемых документов. С учетом высказанных на этой встрече замечаний и предложений Директоратом Совета Европы и Региональным центром ЮНЕСКО для Европы (СЕРЕС) была сформулирована 7-я версия проекта. Поскольку 7-я версия является фактически последним рабочим вариантом проекта, то она была вскоре дополнительно разослана всем заинтересованным сторонам в качестве окончательного варианта Проекта Конвенции и Проекта Пояснительного доклада (без указания номера версии, документы СЕ и ЮНЕСКО от 14 января 1997 г.) для предстоящего итогового обсуждения и принятия на Дипломатической Конференции в Лиссабоне.

Сопоставление текстов заключительного проекта Конвенции и исходных нормативных актов показывает, однако, что был представлен фактически новый по содержанию и структуре документ, каждая последующая версия которого все более отличалась от таких наиболее универсальных для Европы нормативных актов ЮНЕСКО, как Региональная Конвенция и Рекомендация о признании. Это касается, прежде всего, двух стержневых элементов Конвенции, которыми являются количество приводимых в ней определений и их формулировки.

Как утверждают в Пояснительном докладе к тексту Конвенции разработчики проекта, предлагаемые определения частично базируются на определениях, ранее принятых в уже существующих правовых документах. Используются также определения, которые в них отсутствуют. В этих случаях определения, по утверждению разработчиков, базируются на энциклопедиях, тезаурусах и других источниках.

Сравнение первых и последних версий документов показывает, что перечень и формулировки основных определяемых терминов в процессе работы претерпевали существенные изменения. Причина и механизм объяснены, в частности, в специальном пояснительном абзаце, внесенном в текст второй версии проекта непосредственно после заголовка раздела. Там, в частности, сказано:

"Определения, применяемые в существующих ныне правовых текстах, в целом являются неудовлетворительными в контексте новой Конвенции и нуждаются в пересмотре. Вопрос определений является одной из наиболее сложных проблем, которую надо разрешить в процессе подготовки новой Конвенции, и поэтому группа экспертов оказалась не в состоянии

выработать окончательное предложение. К следующей встрече экспертов Секретариаты внесут собственное предложение, которое они разрабатывают с помощью небольшой рабочей группы. В то же время группа экспертов установила основные принципы, которым необходимо следовать в процессе подготовки положений по определениям:

- необходимо четко сознавать, что данные определения рассматриваются только для данной Конвенции, без какого-либо предубеждения к определениям, которые страны-участницы могут использовать в своих внутренних административных системах в законах;

- определения должны быть выработаны лишь для ключевых терминов Конвенции. Не надо давать определений терминам, которые не используются в Конвенции или являются несущественными;

- основной принцип - необходимо использовать и дать определение наиболее общим терминам. Например, "квалификации" (qualifications) -общий термин, вариантами которого являются "степени", "дипломы", "звания" и "кредиты".

В итоговом тексте Конвенции приводятся следующие определения ключевых понятий и терминов (Раздел I., Статья 1.1, в порядке следования в тексте):

- Доступ (к высшему образованию)
- Прием (в учебные заведения и на программы высшего образования)
- Оценка (учебных заведений и программ)
- Оценка (индивидуальных квалификаций)
- Полномочный орган (по вопросам признания)
- Высшее образование
- Высшее учебное заведение
- Программа высшего образования
- Период обучения
- Квалификация
  - А. Квалификация высшего образования
  - В. Квалификация, дающая доступ к высшему образованию
- Признание
- Требования
  - А. Общие требования
  - В. Специальные требования
- Государство/Договаривающееся государство.

Таким образом, окончательном варианте документа содержится 13 определений, 2 из которых, в свою очередь, состоят из 2 самостоятельных частей. В качестве наиболее значимых содержательных моментов, отраженных в определениях Конвенции (как в самих формулировках, так и в пояснениях к ним, приведенных в Пояснительном докладе), следует выделить следующее:

1. Определение понятий **"доступ"** и **"прием"** и их четкая однозначная дифференциация. **"Доступ"** определяется как право претендовать на поступление в вуз (т.е., право стать абитуриентом), а **"прием"** – как официальный акт, позволяющий кандидату приступить к обучению в вузе или на определенной программе высшего образования.

2. **"Оценка (учебных заведений и программ высшего образования)"** определяется как "процесс определения качества определенного высшего учебного заведения или программы высшего образования".

3. **"Полномочный орган по вопросам признания"** определяется как орган (учреждение), официально уполномоченный в стране приёма принимать обязательные к исполнению решения о признании квалификаций, выданных сторонами-участниками (конвенции).

В Пояснительном докладе уточняется, что в качестве "полномочного органа" (по вопросам признания) может выступать министерство, другая государственная служба или агентство, агентство с частично государственным статусом, высшее учебное заведение, профессиональная ассоциация или любое другое учреждение, официально уполномоченное принимать решение о признании, соответствующее установленной форме и обязательное к исполнению.

4. **"Высшее образование"** определяется как все виды циклов обучения или совокупность циклов обучения, подготовки или подготовки к исследовательской деятельности, на последипломном уровне, организованные университетами или другими учебными заведениями,

признанными в качестве высших учебных заведений компетентными органами Стороны, на территории которой они "расположены".

5. Соответственно **"высшие учебные заведения"** определяются как признанные в качестве таковых полномочным органом соответствующей стороны и как относящиеся к ее системе высшего образования.

6. **"Программа высшего образования"** определена в качестве цикла обучения, признанного полномочным органом Стороны (участника конвенции) как часть его системы высшего образования, завершение которой дает студенту квалификацию высшего образования.

7. **"Квалификация (высшего образования)"** трактуется как "любая степень, диплом, другое свидетельство или звание, выданное полномочным органом и подтверждающее успешное завершение программы высшего образования".

8. **"Признание"** определяется как "выраженный в форме заявления, свидетельства или в другой форме результат официального рассмотрения компетентным органом действительности иностранной квалификации высшего образования на предмет доступа к образовательной деятельности и/или к профессиональной деятельности на начальном или продвинутом уровне".

Приведенные основные содержательные положения Конвенции отражают, с одной стороны, эволюцию академической мобильности и механизмов ее осуществления и, с другой стороны, утвердившиеся к настоящему периоду в большинстве стран Европы представления об их ключевых аспектах. Не все из них полностью соответствуют стандартам российской высшей школы. В частности, понятия "высшее образование" и "высшее учебное заведение" трактуются слишком расширительно, безотносительно от уровня конечной цели обучения. На более ранних этапах разработки Конвенции российские представители неоднократно вносили соответствующие предложения по этим и другим разделам. Частично суть этих предложений нашла отражение в Пояснительном докладе.

Применение термина "квалификация" в сформулированных в тексте значениях является, по-видимому, наиболее существенным нововведением в содержательную часть Конвенции по сравнению с Европейской Конвенцией ЮНЕСКО от 1979 г. Для вузовской общественности РФ это нововведение достаточно непривычно, учитывая и без того широкую и неоднозначную интерпретацию у нас данного термина. Следует, однако, отметить, что проблема заключается для нас в восприятии термина, а не в его сущностной неприемлемости. Поскольку этот термин в указанном значении уже давно прижился в англоязычном академическом лексиконе, а в последние годы его приняли практически все европейские страны, включая Францию, противопоставлять ему другой принятый в нашей стране для этих целей ("документ об образовании") в настоящее время было бы лишено смысла.

Таким образом, следует признать, что термин "квалификация" окончательно утверждается в качестве основного в международном плане термина, обобщено выражающего название всех документов, получаемых по завершении высшего образования (вместо терминов "степень", "диплом", "свидетельство" или "звание").

В процессе работы над Конвенцией особое внимание уделялось определению, возможно, главного из всех внесенных в Конвенцию ключевых терминов и понятий - самому понятию "признание", практическое осуществление которого было основным стимулом и главной целью заключения Конвенции и последующего неуклонного выполнения её положений всеми участниками.

Была найдена небольшая по объёму, но весьма насыщенная по содержанию и целевым установкам формулировка данного определения, наиболее точно и однозначно отражающая существующие на сегодняшний день в мировом образовательном сообществе взаимоприемлемое



представление о понятии признания, о его назначении и сфере применимости.

На сегодняшний день это действительно наиболее полный и проработанный международно-правовой документ для решения проблем академического признания. По содержанию, если оценивать его по числу определяемых ключевых понятий и терминов, он значительно превосходит все подобные документы СЕ и ЮНЕСКО, вместе взятые. Это означает, что возможности практического применения новой Конвенции намного шире, чем у ее предшествующих аналогов.

При разработке Конвенции тщательно учитывался многолетний опыт использования более ранних Конвенций, а сама разработка велась в атмосфере гласности и заинтересованного отношения к мнениям всех ее участников. В результате был подготовлен качественный текст, отдельные положения которого неоднократно пересматривались с целью нахождения наиболее обоснованного и компромиссного варианта.

Необходимо отметить, что данная Конвенция готовилась при активном участии российских представителей, что позволило придать ей действительно компромиссный характер и устранить из первоначальных проектов текста нежелательные для РФ положения. Так, в связи с отработкой определения термина "признание" особое внимание российских представителей и экспертов, участвовавших в работе над Конвенцией, привлекал Раздел IV "Признание квалификаций, дающих доступ к высшему образованию". В первой статье этого раздела утверждается, что в признании данной квалификации (т.е., свидетельства о полном школьном образовании) может быть отказано, если принимающая **"Сторона ... в состоянии доказать, что существует существенное различие между действующими в ней общими требованиями к доступу в вуз и требованиями Стороны, в которой была получена рассматриваемая квалификация"**.

Само по себе данное условие представляется естественным, т.к. ни одна страна не согласится открыть доступ в свои вузы обладателям иностранных школьных свидетельств, уровень которых оценивается ниже своих собственных. Проблема, и в первую очередь, для российской стороны, возникла в связи с тем, как комментировалось данное положение в Пояснительном докладе. В его первых пяти версиях в числе признаков, характеризующих наличие выявляемого существенного различия (т.е., повода для отказа в признании) постоянно фигурировало упоминание о различии в сроках обучения, "например, между 11 и 12 годами".

Очевидно, что здесь явно подразумевалась Россия, поскольку РФ наряду с некоторыми республиками бывшего СССР осталась одной из немногих стран, в которых общее полное среднее образование может быть получено за 11 лет, в то время, как в подавляющем большинстве стран мира для этого требуется 12 или 13 лет. Сохранение упомянутого положения в Пояснительном докладе могло послужить в дальнейшем юридическим основанием для необъективного, дискриминационного отношения не только к

школьным аттестатам, но и ко всем российским дипломам в целом, что было неприемлемо.

В результате согласованных демаршей российских представителей, на разных уровнях и в разных качествах привлекавшихся к разработке и обсуждению Проекта Конвенции, упоминание о разнице между 11 и 12 годами школьного среднего образования как возможной причине для отказа в признании было изъято из текста Проекта Пояснительного доклада. Тем самым было снято единственное, заключительное препятствие для присоединения РФ к новой Европейской Конвенции. Следует, однако отметить, что западные партнёры на практике далеко не всегда следуют тексту Конвенции, используют различие в сроках школьного обучения как основной аргумент основного аргумента при обосновании отказа в признании российского аттестата в качестве документа, дающего непосредственный доступ в университеты соответствующей страны.

Не вызывает сомнений, что подписанная в Лиссабоне Конвенция в сочетании с Пояснительным докладом к ней представляет собой существенный шаг вперед по сравнению с Европейской Конвенцией ЮНЕСКО 1979 г. Ее главное отличие - переход от общих деклараций о намерениях к конкретным определениям, правилам и четкому разграничению обязательств сторон и участников.

По сравнению с Конвенциями Совета Европы новый документ обладает рядом принципиальных преимуществ: во-первых, он более содержателен и современен, а используемая в нем терминология имеет однозначную интерпретацию; во-вторых, это полностью самостоятельный документ, практическое применение которого не обусловлено никакими дополнительными актами; и, в-третьих, он разрабатывался при участии представителей России и с учетом ее интересов.

. В начале 1999 г. эта Конвенция вступила в силу, и вскоре в соответствии с Федеральным Законом от 4 мая 2000 г. № 65-ФЗ к ней присоединилась Российская Федерация.

В настоящий момент Конвенцию подписали 42 государства, в том числе и ряд государств других географических регионов мира: США, Канада, Израиль, Австралия, а в 36 из них завершился процесс ратификации. *(Приложение б).*

Таким образом, на данный период и на ближайшую перспективу Лиссабонская Конвенция представляет собой для нашей страны главную международно-правовую основу осуществления признания.

Необходимо, однако, четко понимать, что Лиссабонская Конвенция, в отличие от двусторонних соглашений о признании, не является юридическим актом прямого действия, т.к. в ней не содержатся сопоставления конкретных дипломов и свидетельств. Конвенция содержит только определения важнейших терминов и понятий, используемых при решении вопросов признания, и рекомендации по процедурам и механизмам признания. В этой связи надо

отдавать отчет в необоснованности появляющихся в некоторых публикациях и сообщениях СМИ утверждений, что в результате присоединения нашей страны к Лиссабонской Конвенции автоматически решаются проблемы признания российских академических квалификаций за рубежом. Можно лишь обоснованно утверждать, что в связи с введением многоуровневой структуры высшего образования в РФ и при условии действенного использования Россией возможностей, открывающихся с вступлением в силу Лиссабонской Конвенции, перспективы международного признания российских вузовских дипломов представляется в целом как значительно более благоприятные по сравнению с дореформенной ситуацией. Однако автоматических подвижек здесь ожидать не следует.

Лиссабонская Конвенция не содержит положений, которые прямо или косвенно ущемляли бы интересы РФ. В ней содержится достаточно механизмов, позволяющих, в случае необходимости, защитить эти интересы. Целесообразно как можно быстрее привести действующую в Российской Федерации нормативную правовую базу академического признания в соответствие с положениями этого международного документа.

Что касается признания российских документов об образовании за рубежом, то наибольшие трудности это встречает в тех странах, с которыми у нас нет двустороннего соглашения.

**Двусторонние международные соглашения о взаимном признании документов об образовании с участием Российской Федерации.** В отличие от многосторонних конвенций, имеющих применительно к решению проблем признания рамочно-концептуальный характер, двусторонние межгосударственные соглашения, напротив, разрабатывались в целях конкретного применения и достаточно успешно применялись при решении проблем признания между СССР, а позднее РФ и соответствующим государством.

Двусторонние межправительственные соглашения, как правило, устанавливают конкретные соответствия между квалификациями и документами, их подтверждающими, и наделяют правами их обладателей, что не исключает, а напротив подразумевает проведение экспертизы каждого документа специалистами и принятие решений в индивидуальном порядке. Следует отметить, что иногда заключаются и многосторонние межправительственные соглашения о признании, обычно между странами со схожими системами образования, назначение которых такое же, как и в случае двусторонних соглашений.

Межгосударственные двусторонние соглашения о взаимном признании и эквивалентности документов об образовании, ученых степеней и званий, представляют собой реальную правовую основу для осуществления признания между Россией и конкретными странами. Россия как правопреемница СССР унаследовала все подобные соглашения, заключенные до 1991 года. Практически все они были заключены с развивающимися и бывшими

социалистическими странами, из которых в СССР традиционно направлялись крупные контингенты студентов. В настоящее время Россия имеет уже более 80 двусторонних соглашений, которые формально считаются действующими, однако в связи с происходящими повсеместно образовательными реформами содержание многих из них нуждается в существенном пересмотре. Вместе с тем практически не существовала нормативная база для решения вопросов признания с развитыми странами, так как только с двумя из них – с Испанией и с Финляндией – были подписаны соглашения о взаимном признании дипломов, причем они существенно ограничены по охвату сопоставимых уровней обучения. В последующем Российская Федерация подписала ещё несколько двусторонних договоров, в частности, ограниченное соглашение с Грецией.

Определенное продвижение в решении проблемы признания российских квалификаций за рубежом, в частности в развитых странах, произошел 12 мая 2003г. В этот день в Санкт-Петербурге от имени правительств РФ и Франции было подписано двустороннее соглашение о признании диплома российского кандидата наук и диплома французского доктора в качестве документов, подтверждающих «наличие компетенций одного уровня». Это означает настоящий прорыв в признании за рубежом основной российской квалификации послевузовского образования, поскольку создан прецедент официального установления ее соответствия с аналогичной квалификацией одной из ведущих стран Западной Европы. Нет сомнения, что подписание данного соглашения позволит в перспективе снять наиболее острые проблемы, касающиеся объективного признания российской степени кандидата наук в любых странах.

Данный факт, тем не менее, касается только послевузовского образования, признание квалификаций которого осуществлялось относительно проще по сравнению с дипломами других уровней. В этой связи не следует рассчитывать на перспективу быстрого заключения всеобъемлющих соглашений о признании с ведущими западными странами и, разумеется, с теми из них, где решение вопроса о признании иностранных дипломов полностью относится к компетенции вузов. В этой обстановке перевод международных связей российской высшей школы на качественно новый уровень не может быть достигнут без активной и целеустремленной деятельности самих высших учебных заведений, направленной на международное утверждение высокого уровня своих дипломов.

**Соглашения о признании документов об образовании между государствами-участниками СНГ.** Изменения, происшедшие за последние пятнадцать лет в системах образования государств-участников СНГ, являвшихся до декабря 1991 года составными частями единой системы образования, носят в основном эволюционный характер и осуществляются с разными темпами, но в целом по схожему для всех сценарию. Это позволяет с достаточной уверенностью утверждать о всё ещё существующей близости основных структурно-организационных и содержательных элементов систем образования стран Содружества или, говоря другими словами, о реально существующем общем образовательном пространстве.

Признавая этот в высшей степени положительный факт, необходимо вместе с тем констатировать существование и другой тенденции, заключающейся в появлении и всё большем накоплении различий между системами образования государств-участников СНГ. В периоды эволюционного развития эти различия проявляются главным образом через статистические показатели и в области качества подготовки, а в период реформирования систем образования, осуществляемого путем изменения нормативной базы, они более явно затрагивают структуры, организацию и официальные образовательные стандарты.

Как известно, сохранение единого образовательного пространства государств-участников СНГ является одним из основополагающих принципов Содружества, актуальность которого неоднократно подтверждалась его высшими политическими руководителями. С целью дальнейшего согласования и координации усилий по осуществлению этого принципа Решением Совета глав правительств СНГ 17 января 1997 года была утверждена Концепция формирования единого (общего) образовательного пространства Содружества Независимых Государств, в которой были сформулированы цели, основные принципы, направления и этапы совместной деятельности. Для придания этой деятельности более институционального характера и, прежде всего, с целью создания условий и механизмов формирования и функционирования единого образовательного пространства СНГ была разработана Межгосударственная программа реализации данной Концепции, проект которой был утвержден в июне 2000 года.

Как в самой Концепции, так и в проекте Межгосударственной программы по её реализации в числе первоочередных сформулирована задача правового и организационного обеспечения взаимного признания и эквивалентности документов об образовании, ученых степенях и званиях. Следует отметить, что приоритетность этой задачи провозглашается практически во всех решениях руководящих инстанций стран СНГ, касающихся сферы образования, начиная с Соглашения о сотрудничестве в области образования (Ташкент, 1992).

В плане осуществления данная задача на первом этапе решалась преимущественно посредством заключения двусторонних международных соглашений о взаимном признании и эквивалентности документов об образовании. Подобные соглашения были подписаны между Казахстаном и Киргизией, Белоруссией и Украиной, Белоруссией и Россией и др. Эти соглашения, как правило, носят максимально конкретный характер и в них обычно приведены сопоставления образовательных документов всех уровней и ступеней.

В ноябре 1998 г. в Москве было подписано Соглашение между правительствами Белоруссии, Казахстана, Киргизии и Российской Федерации о взаимном признании и эквивалентности документов об образовании, ученых степенях и званиях, которое было утверждено правительством РФ 26 августа 1999г. и введено в нашей стране в действие приказом Минобразования от 4

октября 1999 г. В этом Соглашении, распространяющемся на документы государственного образца, сформулированы положения о признании и эквивалентности образовательных документов стран-участниц всех уровней среднего и высшего образования. Соглашение носит развернутый и практически всеобъемлющий характер, поскольку зафиксированные в нем признание и эквивалентность относятся не только к возможностям продолжения образования, но и к праву на осуществление профессиональной деятельности. Что касается дипломов кандидата наук и доктора наук, выдаваемых в государствах-участниках Соглашения, то в соответствии с Соглашением, установление эквивалентности должно осуществляться в порядке, предусмотренном двусторонним соглашением между ними.

Соглашение о взаимном признании и эквивалентности 4 государств от 1998 г. фактически является основой для последующего присоединения к нему других стран, в первую очередь, из состава СНГ, поскольку возможность такого присоединения специально оговорена в тексте Соглашения. Подобная перспектива представляется значительно более естественным и простым шагом, чем разработка и принятие новой Конвенции о признании и эквивалентности для государств-участников СНГ.

Несмотря на очевидную и искреннюю заинтересованность со стороны всех партнеров СНГ задача создания общей нормативно-правовой базы и становления организационных механизмов её применения для стран Содружества не может быть решена принятием одного соглашения. Это процесс более длительный, предполагающий не только разработку и принятие ряда межгосударственных актов, но и адекватную адаптацию к ним национальных норм по вопросам признания и практических процедур его осуществления.

К четырехстороннему Соглашению в 2002 году присоединилось еще одно государства СНГ – Таджикистан: 26 февраля 2002 года были подписаны «Протокол о присоединении Республики Таджикистан к Соглашению между Правительством Республики Беларусь, Правительством Республики Казахстан, Правительством Кыргызской Республики и Правительством Российской Федерации о взаимном признании и эквивалентности документов об образовании, ученых степенях и званиях от 24 ноября 1998 года» и «Протокол о внесении изменений и дополнений в Соглашение между Правительством Республики Беларусь, Правительством Республики Казахстан, Правительством Кыргызской Республики и Правительством Российской Федерации о взаимном признании и эквивалентности документов об образовании, ученых степенях и званиях от 24 ноября 1998 года».

В целях реализации Межгосударственной программы реализации Концепции формирования единого (общего) образовательного пространства Содружества Независимых Государств от 29 ноября 2001 г. и на основе положений Соглашения о сотрудничестве по формированию единого (общего) образовательного пространства Содружества Независимых Государств от 17 января 1997 г., в 2004 г. было разработано Соглашение о взаимном признании и

эквивалентности документов о среднем (общем) образовании, начальном профессиональном и среднем профессиональном (специальном) образовании. Соглашение было подписано 15 сентября 2004г. в г. Астане Правительствами следующих государств: Республики Армения, Азербайджанской Республики, Киргизской Республики, Республики Молдова, Республики Белоруссия, Российской Федерации, Грузии, Республики Таджикистан, Республики Казахстан и Украины.

В этом Соглашении, которое распространяется на документы государственного образца об образовании, выдаваемые на территории государств Сторон, отсутствует термин «эквивалентность» и используется более всеобъемлющий термин «признание» как в отношении реализации прав на дальнейшее образование, так и для профессиональной деятельности. В частности, все документы стран участниц о среднем (общем) при условии, что продолжительность обучения на этом уровне составляет не менее 11 лет, *признаются* на территории государств Сторон и *дают право на продолжение обучения* в средних специальных (профессиональных) и высших учебных заведениях, расположенных на территории государств Сторон, в соответствии с законодательством государства, в котором находится учебное заведение. Перечисленные в статьях Соглашения документы о начальном профессиональном (при условии получения среднего (полного) общего образования) и среднем профессиональном (специальном) образовании признаются на территории государств Сторон и дают право на продолжение обучения в высших учебных заведениях, расположенных на территории государств Сторон, в соответствии с законодательством государства, в котором находится учебное заведение. При приеме на работу профессиональная подготовка обладателей таких дипломов признается соответствующей указанным в них направлению подготовки (специальности) и квалификации».

Несомненно, данное соглашение будет способствовать углублению интеграционных процессов в области образования, науки и культуры и активизации академической мобильности в рамках СНГ, созданию единого рынка труда.

### **Проблемы признания в контексте Болонского процесса.**

В официальных текстах документов, принятых по итогам проведения представительских мероприятий в рамках осуществления Болонского процесса, постоянно присутствует тема признания квалификаций, присвоенных зарубежными образовательными учреждениями. На берлинской конференции европейских министров, ответственных за образование, в очередной раз были выделены важнейшие направления Болонского процесса, приоритетному развитию которых рекомендовалось уделять особое внимание на национальном, региональном и институциональном уровнях. Улучшение систем признания квалификаций и периодов обучения в европейском регионе было выделено в качестве одного из этих направлений. На последней встрече министров,

состоявшейся в мае 2005г. в Бергене, приоритетность данного направления была вновь подтверждена.

Лиссабонская конвенция является также одним из основополагающих документов для достижения основной цели Болонского процесса – создания к 2010 году Зоны европейского высшего образования.

Статья X.2.5 Конвенции предусматривает, что Комитет конвенции может принимать вспомогательные тексты к Конвенции. К настоящему времени им были приняты следующие документы:

- Рекомендация о международных квалификациях, обеспечивающих доступ к высшему образованию (1999 г.);
- Рекомендация о критериях и процедурах для оценки иностранных квалификаций (2001 г.);
- Кодекс позитивной практики признания транснационального образования (2001 г.);
- Рекомендация о признании совместных степеней (2004 г.)

Три из этих четырех вспомогательных документов касаются вопросов признания квалификаций, которые не являются частью национальных систем образования. Необходимость разработки и дальнейшего принятия таких документов было связано прежде всего с тем, что Конвенцией непосредственно охвачены только квалификации, принадлежащие к национальным системам образования участников Конвенции, а также с тем, что со времени принятия конвенции в 1997г. возросла важность квалификаций, не принадлежащих какой-либо национальной системе образования.

В рамках подготовки к очередным запланированным встречам европейских министров, отвечающих за образование, проводились различные мероприятия, так и или иначе в своей работе затрагивающие вопросы признания квалификаций, а по итогам их работы были приняты документы, представленные на официальном сайте Болонского процесса широкой аудитории. Среди них, например, Рекомендации международного семинара «Проблемы признания в Болонском процессе», проведенном в Лиссабоне 11-12 апреля 2002г. Эти рекомендации адресованы различным участникам Болонского процесса: вузам, студенческим организациям, сетям ENIC-NARIC, а также правительства и министрам, отвечающим за образование, в странах-участницах и различным международным правительственным и неправительственным организациям (например, Совету Европы, ЮНЕСКО, Европейской комиссии).

На ежегодном совместном заседании сетей ENIC-NARIC в Страсбурге в июне 2004г. было принято «Страсбургское заявление по проблемам признания в Зоне европейского высшего образования: Вклад Сетей ENIC и NARIC в Болонский процесс». В этом документе уточняются цели сетей информационных центров и подводятся промежуточные итоги по достижению основной цели Болонского процесса, отмечается, что для ее достижения должно быть улучшено признание квалификаций, подчеркивается важность



ратификации Лиссабонской конвенции странами, которые этого еще не сделали. Участники ежегодного совместного заседания сетей ENIC и NARIC отметили также, что несмотря на прогресс, уже достигнутый в вопросах признания иностранных квалификаций, проблемы признания все еще остаются существенным препятствием созданию Зоны европейского высшего образования, как и сотрудничеству между Европейским регионом и другими частями мира. Среди таких проблем – наличие неадекватных юридических рамок в государствах-участниках, недостаточность информационных ресурсов, негибкое отношение к признанию, когда следуют в большей степени букве закона, чем разумной интерпретации его духа. Все это приводит к необоснованным задержкам в рассмотрении вопросов признания, а в отдельных случаях – к непризнанию и дискриминации.

*Приложение 1.*

**Региональная Конвенция о признании учебных курсов, дипломов о высшем образовании и учёных степеней в государствах Азии и Тихого океана.**  
Бангкок, 16 декабря 1983 (вступила в силу 23 октября 1985г.)

	<b>Государство</b>	<b>Дата принятия / подписания/ ратификации</b>
1	Армения (Armenia)	05/09/1993
2	Австралия (Australia)	23/09/1985
3	Азербайджан (Azerbaijan)	24/04/1995
4	Китай (China)	25/09/1984
5	Корейская Народно-Демократическая Республика (Democratic People's Republic of Korea)	26/04/1989
6	Ватикан (Holy See)	10/07/1995
7	Индия (India)	02/08/2000
8	Казахстан (Kazakhstan)	14/03/1997
9	Кыргызстан (Kyrgyzstan)	07/11/1995
10	Лаоская Народно-Демократическая Республика (Lao People's Democratic Republic)	02/01/2003
11	Мальдивы (Maldives)	14/05/1990
12	Монголия (Mongolia)	19/10/1991
13	Непал (Nepal)	02/11/1989
14	Филиппины (Philippines)	26/11/2003
15	Республика Корея (Republic of Korea)	29/08/1989
16	Россия (Russian Federation)	16/11/1990
17	Шри Ланка (Sri Lanka)	10/01/1986
18	Таджикистан (Tajikistan)	28/08/1993
19	Турция (Turkey)	28/04/1988
20	Туркменистан (Turkmenistan)	04/06/1996

Приложение 2.

**Европейская Конвенция об эквивалентности дипломов, ведущих к доступу в университеты**

European Convention on the Equivalence of Diplomas leading to Admission to Universities  
CETS No.: 015

Подписана в Париже 11/12/1953

Вступила в силу 20/04/1954

Состояние на: 24/11/2006 <http://conventions.coe.int>

Государства – Члены Совета Европы

Государство	Дата подписания	Дата ратификации	Вступление в силу
Албания (Albania)			
Андорра (Andorra)			
Армения (Armenia)			
Австрия (Austria)		9/10/1956 a	9/10/1956
Азербайджан (Azerbaijan)			
Бельгия (Belgium)	11/12/1953	14/6/1955	14/6/1955
Босния и Герцеговина (Bosnia and Herzegovina)		29/12/1994 su	29/12/1994
Болгария (Bulgaria)			
Хорватия (Croatia)		27/1/1993 su	27/1/1993
Кипр (Cyprus)	30/11/1967	29/10/1968	29/10/1968
Чехия (Czech Republic)	26/3/1991	26/3/1991	1/1/1993
Дания (Denmark)	11/12/1953	20/4/1954	20/4/1954
Эстония (Estonia)			
Финляндия (Finland)	16/9/1991	16/9/1991	16/9/1991
Франция (France)	11/12/1953	11/3/1955	11/3/1955
Грузия (Georgia)			
Германия (Germany)	11/12/1953	3/3/1955	3/3/1955
Греция (Greece)	11/12/1953	5/12/1955	5/12/1955
Венгрия (Hungary)	3/2/1992		

Исландия (Iceland)	11/12/1953	5/8/1954	5/8/1954
Ирландия (Ireland)	11/12/1953	31/3/1954	20/4/1954
Италия (Italy)	11/12/1953	31/10/1956	31/10/1956
Латвия (Latvia)	5/12/1996	5/12/1996	5/12/1996
Лихтенштейн (Liechtenstein)	22/5/1991	22/5/1991	22/5/1991
Литва (Lithuania)	7/6/1996	7/2/1997	7/2/1997
Люксембург (Luxembourg)	11/12/1953	12/1/1955	12/1/1955
Мальта (Malta)	7/5/1968	6/5/1969	6/5/1969
Молдова (Moldova)	2/5/1996	23/9/1999	23/9/1999
Монако (Monaco)			
Нидерланды (Netherlands)	11/12/1953	27/8/1956	27/8/1956
Норвегия (Norway)	11/12/1953	21/5/1954	21/5/1954
Польша (Poland)	11/7/1994	10/10/1994	10/10/1994
Португалия (Portugal)	27/4/1978	3/11/1981	3/11/1981
Румыния (Romania)	2/10/1995	22/4/1998	22/4/1998
Россия (Russia)	7/11/1996	17/9/1999	17/9/1999
Сан-Марино (San Marino)	11/5/1990	20/11/1996	20/11/1996
Сербия (Serbia)			
Словакия (Slovakia)	26/3/1991	26/3/1991	1/1/1993
Словения (Slovenia)		2/7/1992 su	2/7/1992
Испания (Spain)		21/3/1962 a	21/3/1962
Швеция (Sweden)	11/12/1953	27/5/1960	27/5/1960
Швейцария (Switzerland)	25/4/1991	25/4/1991	25/4/1991
Республика Македония (бывшая Югославия) (the former Yugoslav Republic of Macedonia)		30/3/1994 su	30/3/1994
Турция (Turkey)	11/12/1953	10/10/1957	10/10/1957
Украина (Ukraine)			
Великобритания (United Kingdom)	11/12/1953	22/3/1954	20/4/1954

Государства, не являющиеся членами Совета Европы

Государство	Дата подписания	Дата ратификации	Вступление в силу
Израиль (Israel)		7/10/1971 а	7/10/1971
Новая Зеландия (New Zealand)		20/7/1978 а	20/7/1978

Число государств, подписавших, но не ратифицировавших Конвенцию:	1
Число стран ратифицировавших Конвенцию /присоединившихся к Конвенции	37

Приложение 3.

**Европейская Конвенция об эквивалентности периодов университетского образования**

European Convention on the Equivalence of Periods of University Study  
CETS No.: 021

Подписана в Париже 15/12/1956

Вступила в силу 18/09/1957

Состояние на 24/11/2006

<http://conventions.coe.int>

Государства, являющиеся членами Совета Европы

Государство	Дата подписания	Дата ратификации	Вступление в силу
Албания (Albania)			
Андорра (Andorra)			
Армения (Armenia)			
Австрия (Austria)	26/7/1957	2/10/1957	2/10/1957
Азербайджан (Azerbaijan)			
Бельгия (Belgium)	15/12/1956	5/6/1972	5/6/1972
Босния и Герцеговина (Bosnia and Herzegovina)		29/12/1994 su	29/12/1994
Болгария (Bulgaria)			
Хорватия (Croatia)		27/1/1993 su	27/1/1993
Кипр (Cyprus)	18/9/1970		
Чехия (Czech Republic)	26/3/1991	26/3/1991	1/1/1993
Дания (Denmark)	15/12/1956	23/6/1958	23/6/1958
Эстония (Estonia)	14/5/1993		
Финляндия (Finland)	16/9/1991	16/9/1991	16/9/1991
Франция (France)	15/12/1956	19/2/1958	19/2/1958
Грузия (Georgia)			
Германия (Germany)	15/12/1956	8/12/1964	8/12/1964
Греция (Greece)	16/9/1960		
Венгрия (Hungary)	3/2/1992		
Исландия (Iceland)	15/12/1956	5/4/1963	5/4/1963
Ирландия (Ireland)	15/12/1956	20/2/1957	18/9/1957

Италия (Italy)	15/12/1956	29/3/1958	29/3/1958
Латвия (Latvia)			
Лихтенштейн (Liechtenstein)	22/5/1991	22/5/1991	22/5/1991
Литва (Lithuania)			
Люксембург (Luxembourg)	15/12/1956	23/1/1968	23/1/1968
Мальта (Malta)	22/9/1967	7/5/1968	7/5/1968
Молдова (Moldova)			
Монако (Monaco)			
Нидерланды (Netherlands)	15/12/1956	10/12/1959	10/12/1959
Норвегия (Norway)	15/12/1956	14/3/1957	18/9/1957
Польша (Poland)	11/7/1994	10/10/1994	10/10/1994
Португалия (Portugal)	27/4/1978	8/9/1982	8/9/1982
Румыния (Romania)	2/10/1995	19/5/1998	19/5/1998
Россия (Russia)	7/11/1996	17/9/1999	17/9/1999
Сан-Марино (San Marino)			
Сербия (Serbia)			
Словакия (Slovakia)	26/3/1991	26/3/1991	1/1/1993
Словения (Slovenia)		2/7/1992 su	2/7/1992
Испания (Spain)		25/4/1975 a	25/4/1975
Швеция (Sweden)	15/12/1956	21/6/1967	21/6/1967
Швейцария (Switzerland)	25/4/1991	25/4/1991	25/4/1991
Республика Македония (бывшая Югославия) (the former Yugoslav Republic of Macedonia)		30/3/1994 su	30/3/1994
Турция (Turkey)	25/9/1957	18/2/1960	18/2/1960
Украина (Ukraine)			
Великобритания (United Kingdom)	15/12/1956	18/9/1957	18/9/1957

Государства, не являющиеся членами Совета Европы

Государство	Дата подписания	Дата ратификации	Вступление в силу
Новая Зеландия (New Zealand)			

Число государств, подписавших, но не ратифицировавших Конвенцию:	4
Число стран ратифицировавших Конвенцию:	29



Приложение 4.

**Европейская Конвенция об академическом признании университетских  
квалификаций**

European Convention on the Academic Recognition of University Qualifications  
CETS No.: 032

Подписана в Париже 14/12/1959

Вступила в силу 27/11/1961

Состояние на 24/11/2006

<http://conventions.coe.int>

Государства – Члены Совета Европы

Государство	Дата подписания	Дата ратификации	Вступление в силу
Албания (Albania)			
Андорра (Andorra)			
Армения (Armenia)			
Австрия (Austria)	25/7/1960	6/12/1960	27/11/1961
Азербайджан (Azerbaijan)			
Бельгия (Belgium)	14/12/1959	5/6/1972	6/7/1972
Босния и Герцеговина (Bosnia and Herzegovina)		29/12/1994 su	30/1/1995
Болгария (Bulgaria)			
Хорватия (Croatia)		27/1/1993 su	28/2/1993
Кипр (Cyprus)			
Чехия (Czech Republic)	26/3/1991	26/3/1991	1/1/1993
Дания (Denmark)	16/3/1961	26/10/1961	27/11/1961
Эстония (Estonia)			
Финляндия (Finland)	16/9/1991	16/9/1991	17/10/1991
Франция (France)	14/12/1959	26/6/1978	27/7/1978
Грузия (Georgia)			
Германия (Germany)	31/12/1963	30/1/1970	28/2/1970
Греция (Greece)	14/12/1959		
Венгрия (Hungary)	3/2/1992		
Исландия (Iceland)	14/12/1959	5/4/1963	6/5/1963
Ирландия (Ireland)	13/1/1964	17/4/1964	18/5/1964

Италия (Italy)	14/12/1959	6/8/1963	7/9/1963
Латвия (Latvia)			
Лихтенштейн (Liechtenstein)	22/5/1991	22/5/1991	23/6/1991
Литва (Lithuania)			
Люксембург (Luxembourg)	14/12/1959		
Мальта (Malta)	7/5/1968	6/5/1969	7/6/1969
Молдова (Moldova)			
Монако (Monaco)			
Нидерланды (Netherlands)	14/12/1959	26/4/1962	27/5/1962
Норвегия (Norway)	14/12/1959	5/4/1963	6/5/1963
Польша (Poland)	11/7/1994	10/10/1994	11/11/1994
Португалия (Portugal)	27/4/1978	3/8/1982	4/9/1982
Румыния (Romania)	2/10/1995	19/5/1998	20/6/1998
Россия (Russia)	7/11/1996	17/9/1999	18/10/1999
Сан-Марино (San Marino)			
Сербия (Serbia)			
Словакия (Slovakia)	26/3/1991	26/3/1991	1/1/1993
Словения (Slovenia)		2/7/1992 su	3/8/1992
Испания (Spain)		17/12/1976 a	18/1/1977
Швеция (Sweden)	21/6/1967	11/12/1967	12/1/1968
Швейцария (Switzerland)	25/4/1991	25/4/1991	26/5/1991
Республика Македония (бывшая Югославия) (the former Yugoslav Republic of Macedonia)		30/3/1994 su	1/5/1994
Турция (Turkey)	14/12/1959		
Украина (Ukraine)			
Великобритания (United Kingdom)	14/12/1959	13/2/1961	27/11/1961

Государства, не являющиеся членами Совета Европы

Государство	Дата подписания	Дата ратификации	Вступление в силу
Ватикан (Holy See)		21/6/1979 a	22/7/1979

Число государств, подписавших, но не ратифицировавших Конвенцию:	4
Число стран ратифицировавших Конвенцию:	28

Приложение 5.

**Конвенция об общей эквивалентности периодов университетского образования**

European Convention on the General Equivalence of Periods of University Study  
CETS No.: 138

Подписана в Риме 6/11/1990

Вступила в силу 01/01/1991

Состояние на 24/11/2006

<http://conventions.coe.int>

Государства – Члены Совета Европы

Государство	Дата подписания	Дата ратификации	Вступление в силу
Албания (Albania)			
Андорра (Andorra)			
Армения (Armenia)	26/5/2000		
Австрия (Austria)	6/11/1990	29/1/1992	1/3/1992
Азербайджан (Azerbaijan)			
Бельгия (Belgium)	6/11/1990		
Босния и Герцеговина (Bosnia and Herzegovina)			
Болгария (Bulgaria)			
Хорватия (Croatia)			
Кипр (Cyprus)	6/11/1990	10/12/1991	1/2/1992
Чехия (Czech Republic)			
Дания (Denmark)	6/11/1990		
Эстония (Estonia)	14/5/1993		
Финляндия (Finland)	16/9/1991	16/9/1991	1/11/1991
Франция (France)	6/11/1990	12/2/1991	1/4/1991
Грузия (Georgia)			
Германия (Germany)	6/11/1990	6/1/1995	1/3/1995
Греция (Greece)			
Венгрия (Hungary)			
Исландия (Iceland)			

Ирландия (Ireland)	6/11/1990 s	6/11/1990 s	1/1/1991
Италия (Italy)	6/11/1990	12/1/1994	1/3/1994
Латвия (Latvia)			
Лихтенштейн (Liechtenstein)	22/5/1991	22/5/1991	1/7/1991
Литва (Lithuania)			
Люксембург (Luxembourg)	6/11/1990		
Мальта (Malta)	26/3/1991 s	26/3/1991 s	1/5/1991
Молдова (Moldova)			
Монако (Monaco)			
Нидерланды (Netherlands)	17/6/1992	5/7/1993	1/9/1993
Норвегия (Norway)	6/11/1990 s	6/11/1990 s	1/1/1991
Польша (Poland)	11/7/1994	10/10/1994	1/12/1994
Португалия (Portugal)			
Румыния (Romania)	2/10/1995	19/5/1998	1/7/1998
Россия (Russia)	7/11/1996 s	7/11/1996 s	1/1/1997
Сан-Марино (San Marino)			
Сербия (Serbia)			
Словакия (Slovakia)			
Словения (Slovenia)			
Испания (Spain)			
Швеция (Sweden)	6/11/1990	2/8/1991	1/10/1991
Швейцария (Switzerland)	25/4/1991 s	25/4/1991 s	1/6/1991
Республика Македония (бывшая Югославия) (the former Yugoslav Republic of Macedonia)			
Турция (Turkey)	6/11/1990		
Украина (Ukraine)			
Великобритания (United Kingdom)			

Государства, не являющиеся членами Совета Европы

Государство	Дата подписания	Дата ратификации	Вступление в силу
-------------	-----------------	------------------	-------------------

Беларусь (Belarus)			
Ватикан (Holy See)			

Число государств, подписавших, но не ратифицировавших Конвенцию:	6
Число стран ратифицировавших Конвенцию:	16

Приложение 6.

**Конвенция о признании квалификаций, относящихся к высшему образованию в Европейском регионе**

Convention on the Recognition of Qualifications concerning Higher Education in the European Region  
CETS No.: 165

Подписана в Лиссабоне 11/04/1997

Вступила в силу 01/02/1999

Состояние на: 24/11/2006 <http://conventions.coe.int>

Государства – Члены Совета Европы

Государство	Дата подписания	Дата ратификации	Вступление в силу
Албания (Albania)	4/11/1999	6/3/2002	1/5/2002
Андорра (Andorra)			
Армения (Armenia)	26/5/2000	7/1/2005	1/3/2005
Австрия (Austria)	7/7/1997	3/2/1999	1/4/1999
Азербайджан (Azerbaijan)	11/4/1997	10/3/1998	1/2/1999
Бельгия (Belgium)	7/3/2005		
Босния и Герцеговина (Bosnia and Herzegovina)	17/7/2003	9/1/2004	1/3/2004
Болгария (Bulgaria)	11/4/1997	19/5/2000	1/7/2000
Хорватия (Croatia)	11/4/1997	17/10/2002	1/12/2002
Кипр (Cyprus)	25/3/1998	21/11/2001	1/1/2002
Чехия (Czech Republic)	11/4/1997	15/12/1999	1/2/2000
Дания (Denmark)	11/4/1997	20/3/2003	1/5/2003
Эстония (Estonia)	11/4/1997	1/4/1998	1/2/1999
Финляндия (Finland)	22/1/1998	21/1/2004	1/3/2004
Франция (France)	11/4/1997	4/10/1999	1/12/1999
Грузия (Georgia)	11/4/1997	13/10/1999	1/12/1999
Германия (Germany)	11/4/1997		
Греция (Greece)			
Венгрия (Hungary)	11/4/1997	4/2/2000	1/4/2000
Исландия (Iceland)	11/4/1997	21/3/2001	1/5/2001
Ирландия (Ireland)	8/3/2004 s	8/3/2004 s	1/5/2004

Италия (Italy)	24/7/1997		
Латвия (Latvia)	11/4/1997	20/7/1999	1/9/1999
Лихтенштейн (Liechtenstein)		1/2/2000 a	1/4/2000
Литва (Lithuania)	11/4/1997	17/12/1998	1/2/1999
Люксембург (Luxembourg)	11/4/1997	4/10/2000	1/12/2000
Мальта (Malta)	11/4/1997	16/11/2005	1/1/2006
Молдова (Moldova)	6/5/1997	23/9/1999	1/11/1999
Монако (Monaco)			
Нидерланды (Netherlands)	14/5/2002		
Норвегия (Norway)	11/4/1997	29/4/1999	1/6/1999
Польша (Poland)	11/4/1997	17/3/2004	1/5/2004
Португалия (Portugal)	11/4/1997	15/10/2001	1/12/2001
Румыния (Romania)	11/4/1997	12/1/1999	1/3/1999
Россия (Russia)	7/5/1999	25/5/2000	1/7/2000
Сан-Марино (San Marino)			
Сербия (Serbia)	3/3/2004	3/3/2004	1/5/2004
Словакия (Slovakia)	11/4/1997	13/7/1999	1/9/1999
Словения (Slovenia)	11/4/1997	21/7/1999	1/9/1999
Испания (Spain)			
Швеция (Sweden)	11/4/1997	28/9/2001	1/11/2001
Швейцария (Switzerland)	24/3/1998 s	24/3/1998 s	1/2/1999
Республика Македония (бывшая Югославия) (the former Yugoslav Republic of Macedonia)	11/4/1997	29/11/2002	1/1/2003
Турция (Turkey)	1/12/2004		
Украина (Ukraine)	11/4/1997	14/4/2000	1/6/2000
Великобритания (United Kingdom)	7/11/1997	23/5/2003	1/7/2003

Государства, не являющиеся членами Совета Европы

Государство	Дата подписания	Дата ратификации	Вступление в силу
-------------	-----------------	------------------	-------------------



Австралия (Australia)	19/9/2000	22/11/2002	1/1/2003
Беларусь (Belarus)		19/2/2002 а	1/4/2002
Канада (Canada)	4/11/1997		
Ватикан (Holy See)	11/4/1997	28/2/2001	1/4/2001
Израиль (Israel)	24/11/1997		
Казахстан (Kazakhstan)	11/4/1997	7/10/1998	1/2/1999
Кыргызская Республика (Kyrgyz Republic)		9/3/2004 а	1/5/2004
Черногория (Montenegro)	3/3/2004	3/3/2004	6/6/2006
Таджикистан (Tajikistan)			
Соединенные Штаты Америки (United States of America)	11/4/1997		

Число государств, подписавших, но не ратифицировавших Конвенцию:	8
Число стран ратифицировавших Конвенцию:	42